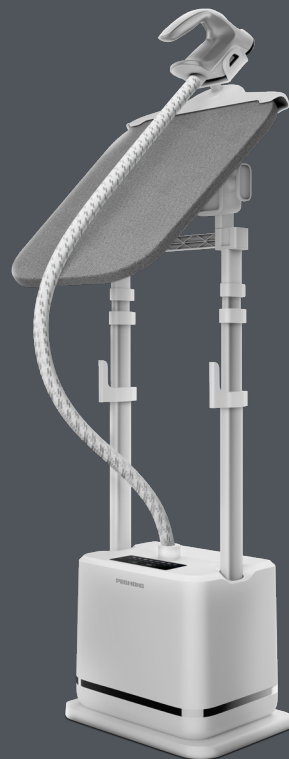


РЕДМОНД

Отпариватель вертикальный
SV1651



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	6
KAZ	11

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство модели	8
Панель управления	8
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	8
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	8
Наполнение резервуара для воды.....	8
Использование	9
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	9
Хранение и транспортировка	9
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	10
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	10



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

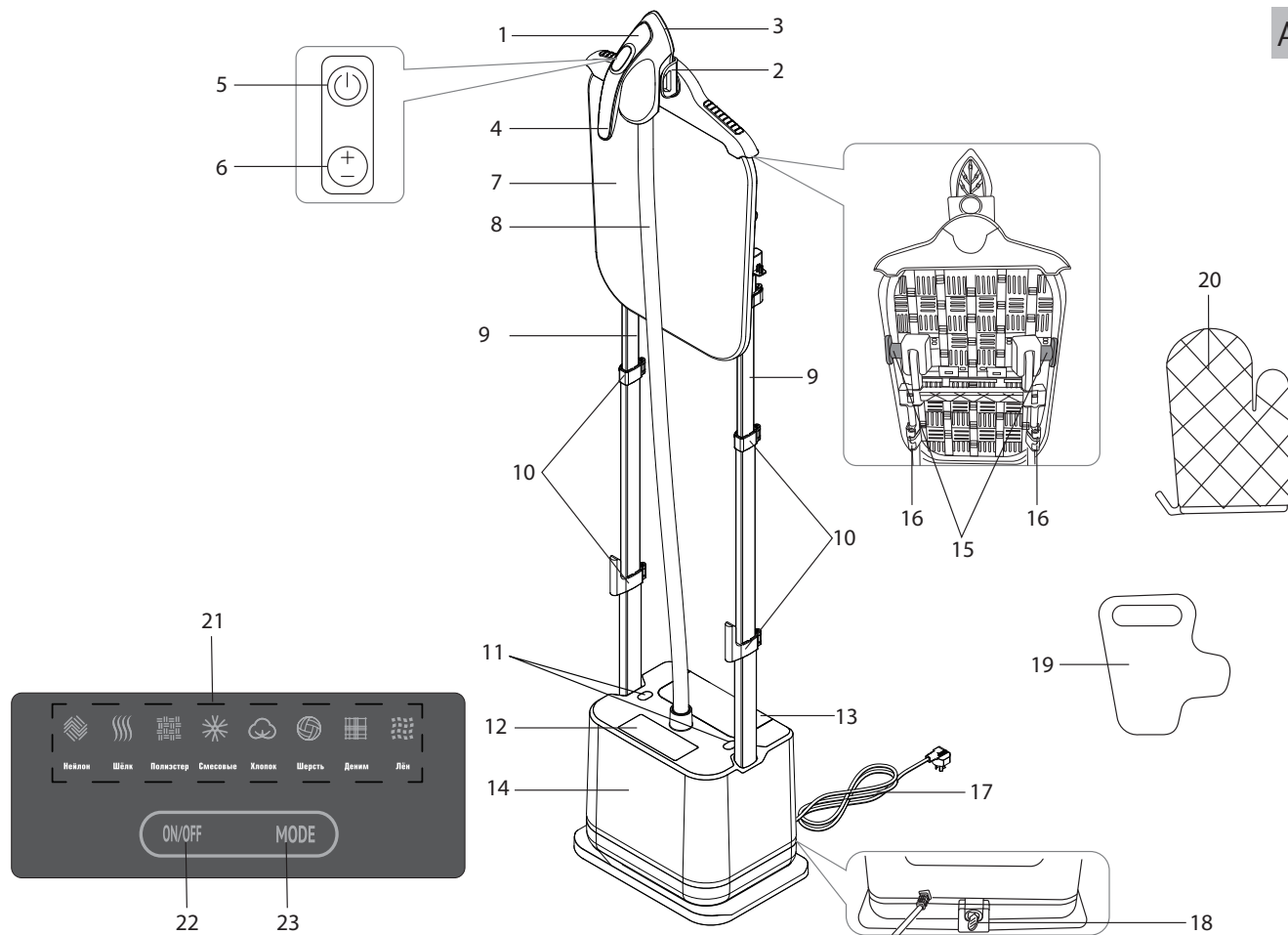
Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

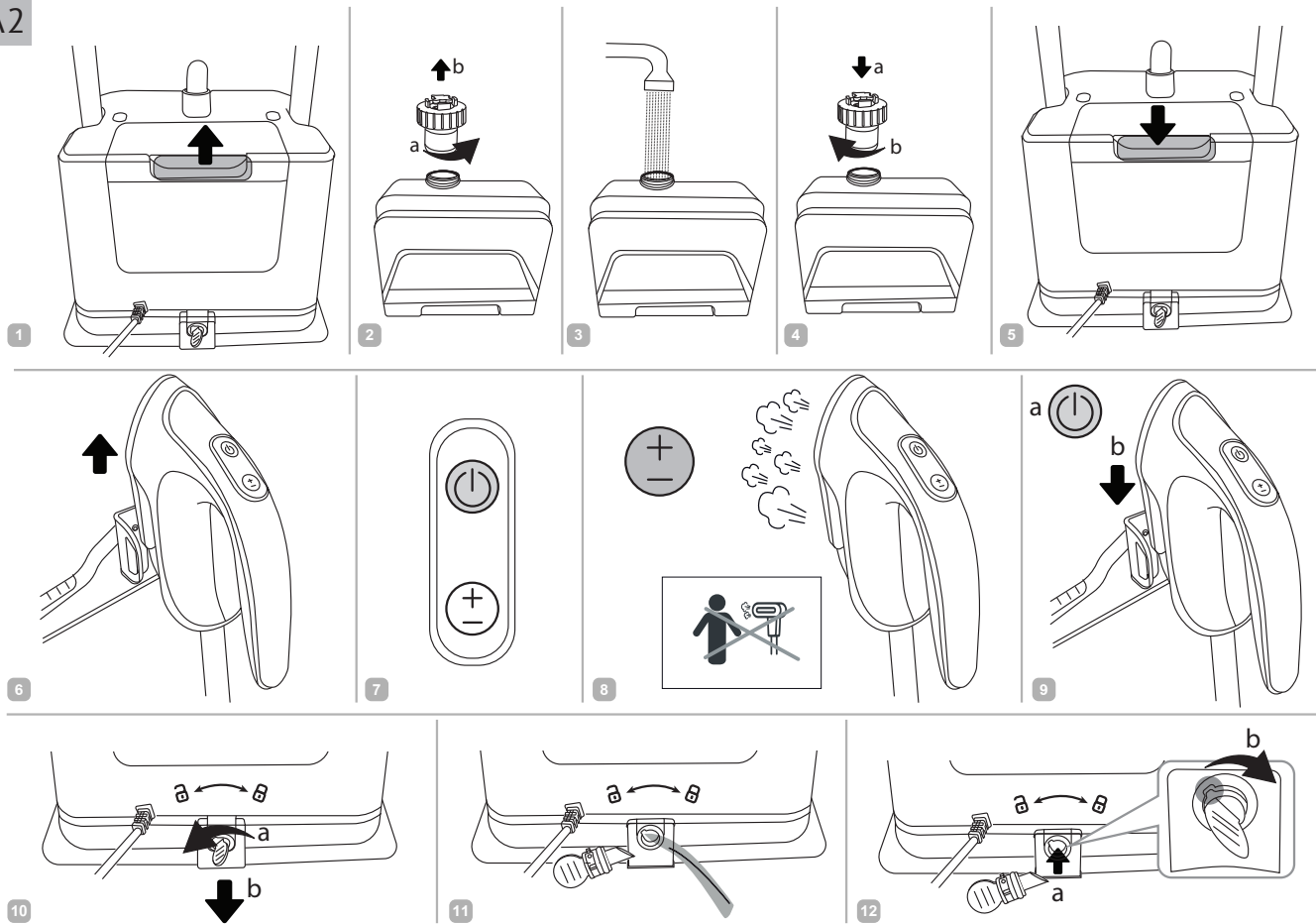
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

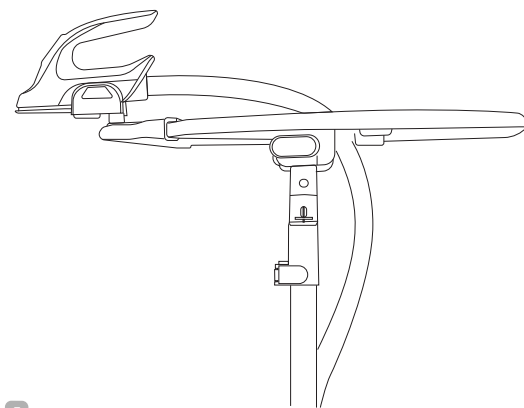
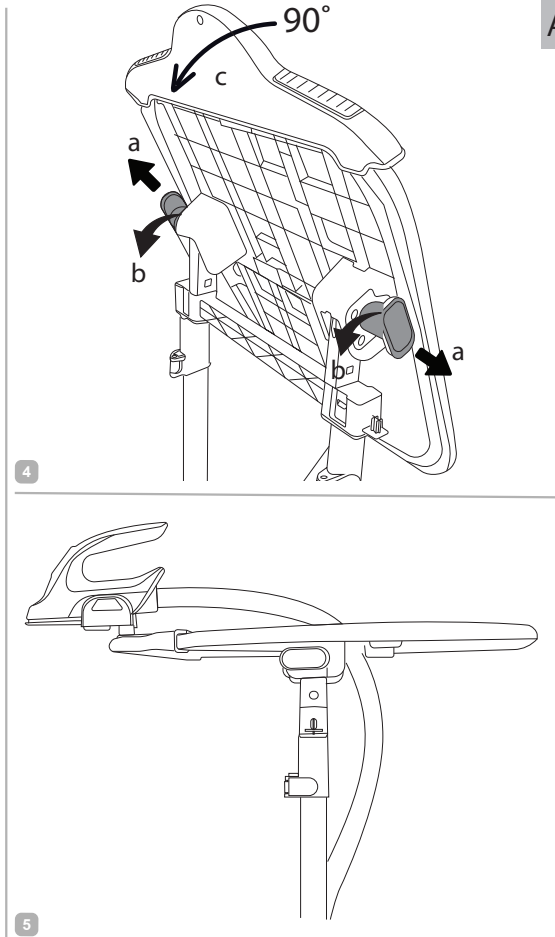
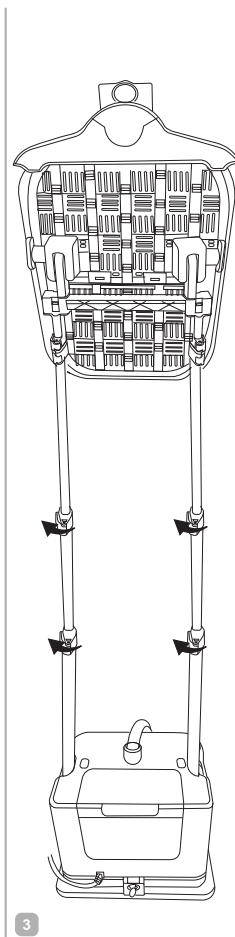
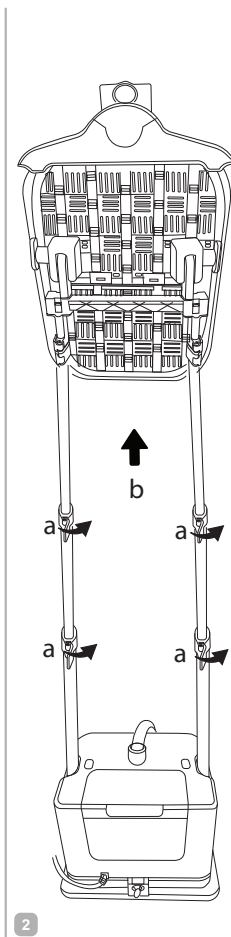
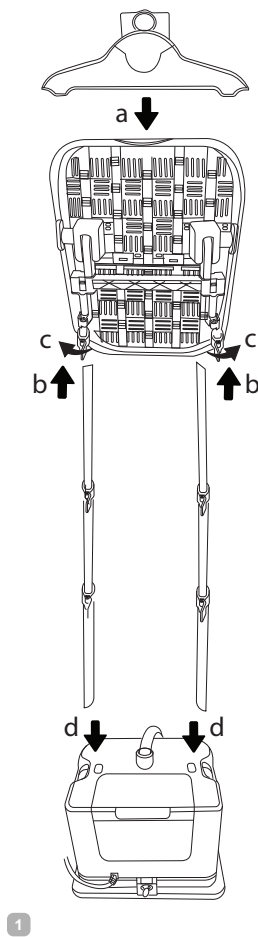
Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

A1



A2





A3

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Отпариватель вертикальный SV1651 — это современное устройство для глажения с простым и надежным механизмом управления, системой автоотключения и защитой от накипи.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к электросети.
- Используйте и храните прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность. Перед помещением утюга на основание убедитесь, что оно расположено на устойчивой поверхности.
- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.

STOP *Не снимайте резервуар для воды во время использования прибора.*

- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.

STOP ***ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Не касайтесь подошвы утюга во время его работы и сразу после эксплуатации. Используйте только специальные поверхности для глажения. Не оставляйте прибор включенным без присмотра, после использования сразу отключайте его от электросети.*

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах, вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP ***ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При*

повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP ***ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду!*

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей до 8 лет) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP ***ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование изделия при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	SV1651
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Мощность.....	2000 Вт
Защита от поражения электрическим током.....	класс I
Покрывание подошвы.....	керамическое
Объем резервуара для воды.....	2 л
Постоянная подача пара.....	50 г/мин
Время разогрева до максимальной мощности.....	35 секунд
Время непрерывной подачи пара.....	до 75 минут
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Количество температурных режимов.....	8
Защита от перегрева.....	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	378 × 1610 × 304 мм
Вес нетто.....	6,3 кг
Длина шланга.....	1,4 м
Длина шнура электропитания.....	1,85 м

Комплектация

Отпариватель вертикальный.....	1 шт.
Варежка.....	1 шт.
Насадка для воротничка.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность $\pm 10\%$.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Утюг
2. Держатель утюга
3. Подошва с керамическим покрытием
4. Ручка утюга
5. Кнопка  – включение/выключение прибора
6. Кнопка  – выбор температурного режима
7. Поворотная гладильная доска с плечиками
8. Шланг подачи воды
9. Телескопическая стойка
10. Фиксаторы высоты телескопической стойки

11. Кнопки отсоединения телескопических стоек
12. Панель управления
13. Съёмный резервуар для воды
14. Основание прибора
15. Фиксаторы положения гладильной доски
16. Зажимы для стоек
17. Электрошнур
18. Клапан
19. Насадка для воротничка
20. Варежка

Панель управления (схема А1, стр. 3)

21. Индикаторы температурных режимов
22. Кнопка ON/OFF – включение/выключение прибора
23. Кнопка РЕЖИМ (MODE) – выбор температурного режима

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).

 **Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!**

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Установите прибор на ровную твердую горизонтальную поверхность. Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус и подошву утюга влажной тканью. Вытрите прибор насухо.

 На некоторые детали нового прибора нанесено защитное покрытие, поэтому при первом включении может появиться посторонний запах. Это временное явление, которое совершенно безопасно для работы прибора и быстро исчезнет.

 **Переносите прибор, удерживая его за основание.**

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**Наполнение резервуара для воды (схема А2, стр. 4)**

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Снимите резервуар для воды с основания, потянув его вверх.

3. Переверните резервуар и открутите крышку. Залейте в резервуар воду не ниже минимальной отметки.
4. Плотно закрутите крышку резервуара.
5. Установите резервуар для воды на прибор так, чтобы он плотно прилегал к основанию.



Прибор предназначен для работы с водопроводной водой. Если в вашем регионе очень жесткая вода, рекомендуется смешивать водопроводную и очищенную воду в пропорции 1:1.

Использование

1. Соберите прибор, как показано на схеме **A3** (стр. 5).
2. Разблокируйте телескопические стойки, открыв фиксаторы, и отрегулируйте по высоте. Закрепите стойки на нужной высоте, закрыв фиксаторы.
3. Чтобы перевести гладильную доску в нужное положение, потяните ее фиксаторы одновременно с двух сторон, поверните доску и отпустите фиксаторы.
4. Повесьте изделие для отпаривания вертикально либо разместите его горизонтально на гладильной доске.
5. Подключите прибор к электросети, прозвучит звуковой сигнал.
6. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку  на ручке утюга либо кнопку ON/OFF на панели управления, загорится индикатор температурного режима по умолчанию.
7. Нажимая кнопку  на ручке утюга либо кнопку MODE на панели управления, установите необходимый температурный режим. Индикатор выбранного режима будет гореть. Когда подошва нагреется до необходимой температуры, начнется образование пара.



Перед началом использования убедитесь, что выбранные температура и способ глажения соответствуют указаниям на ярлыке изделия, которое вы собираетесь гладить.



В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар.



ВНИМАНИЕ! Температура пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из отверстий. Не отпаривайте одежду на человеке! Не подкладывайте руки под отпариваемую ткань!

8. По завершении работы установите утюг на держатель. Нажмите кнопку  на ручке утюга либо кнопку ON/OFF на панели управления, вся индикация погаснет.



После выключения прибора из отверстий на подошве утюга могут выходить остатки пара. Будьте осторожны!



После отпаривания ткань может быть влажной, дайте ей просохнуть перед тем, как надеть или убрать на хранение.

9. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из основания прибора и слейте оставшуюся воду.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Основание прибора, съемные детали и подошву утюга можно очистить влажной тканью или губкой.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.

Чтобы отсоединить гладильную доску, разблокируйте зажимы для стоек и потяните ее вверх. Чтобы снять чехол с гладильной доски, сначала снимите плечики, аккуратно потянув их. Для отсоединения телескопической стойки, нажав и удерживая соответствующую кнопку, потяните стойку вверх.

Очистка от накипи

При регулярном использовании отпаривателя рекомендуется проводить очистку от накипи не реже одного раза в месяц, чтобы удалять минеральные отложения, которые скапливаются в системе при образовании пара. Для этого

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
2. Снимите резервуар для воды с основания, потянув его вверх.
3. Переверните резервуар и открутите крышку.
4. Размешайте в стакане воды (200 мл) чайную ложку лимонной кислоты (15 г), залейте получившийся раствор в резервуар. Залейте еще 4 таких стакана в резервуар.
5. Плотно закрутите крышку резервуара.
6. Установите резервуар для воды на прибор так, чтобы он плотно прилегал к основанию.
7. Не включайте прибор! Через 30–40 минут снимите резервуар для воды с основания, потянув его вверх, и слейте раствор. Промойте резервуар чистой водой и тщательно просушите.
8. Расположите основание прибора над раковиной. Поверните клапан против часовой стрелки и снимите его, как показано на схеме **A2** (стр. 4).
9. Слейте воду из основания, после этого установите клапан и поверните его по часовой стрелке до упора.
10. Протрите основание насухо мягкой тканью. Установите резервуар для воды на место.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. Чтобы не повредить рабочую поверхность, всегда храните утюг на основании прибора. Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с металлическими и иными твердыми предметами.

Не храните отпариватель с водой во избежание образования известковых отложений и загрязнений, пачкающих ткани в процессе глажения. При длительном хранении прибора всегда сливайте воду из клапана (см. раздел «Очистка от накипи»).

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Отсутствует пар или интенсивность подачи пара недостаточна	В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар	Это не является неисправностью (см. раздел «Использование»)
	В резервуаре слишком мало воды	Наполняйте резервуар водой не ниже минимальной отметки
	Резервуар для воды не установлен или установлен не до конца	Проверьте правильность установки резервуара для воды
	Подшова утюга не нагрелась до необходимой температуры	Подождите, пока не будет достигнута необходимая температура подошвы утюга
Выходящий из отверстий пар пачкает белье	Вы использовали воду с химическими добавками	Не заливайте в резервуар воду с химическими добавками
	Вы использовали загрязненную воду	Используйте обычную водопроводную воду или смесь из водопроводной и очищенной воды в пропорции 1:1
	Вы не удалили воду из резервуара после предыдущего использования	Проведите очистку прибора (см. раздел «Уход за прибором»). Всегда выливайте воду из утюга по окончании работы
Подошва утюга загрязнилась и пачкает белье	Была установлена максимальная подача пара	Сверьтесь с ярлыками на изделии
	Вы недостаточно прополоскали белье или гладите новую одежду, не прополоскав ее	Очистите подошву согласно рекомендациям раздела «Уход за прибором». Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ
На подошве утюга царапины и другие повреждения	Вы поместили утюг на металлическую подставку	Размещайте и храните утюг только на специальном держателе
	Подошва была повреждена фурнитурой на одежде (заклепки, молнии, пуговицы и т. д.)	В процессе глажения старайтесь не задевать молнии, заклепки и другие твердые предметы, которые могут повредить подошву утюга

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для послегарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатным магазином и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

 Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап көрсетуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Аспап электр желісіне қосылғанша қараусыз қалмауы тиіс.

- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетте ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз. Үтіккі негізге салар алдында оның тұрақты бетінде орналасқанын тексеріңіз.

- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.

 Құралды пайдалану кезінде су ыдысын шешпеңіз.

- Су резервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірулі болуы тиіс.

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Үтік жұмыс істеп тұрған кезде және пайдаланған соң бірден оның табанына қол тигізбеңіз. Үтіктеуге арналған арнайы беттерді ғана қолданыңыз. Аспапты қараусыз қосулы күйінде қалдырмаңыз, пайдаланған соң бірден оны электр желісінен ажыратыңыз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелеріні бұзу болып табылады.

- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

 **ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ:** электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ!**

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	SV1651
Қоректену	220–240 В, 50 Гц
Қуаты	2000 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	I дәреже
Табан жабындысы	керамикалық
Суға арналған резервуар көлемі	2 л
Будың тұрақты түрде берілуі	50 г/мин
Максимальды қуатқа дейін қызу уақыты	35 секунд
Үздіксіз бу беру уақыты	75 минутқа дейін
Индикациясы	жарықдиодты, дыбыстық
Температура режимдерінің саны	8
Қызып кетуден сақтау	бар
Габаритті көлемі (ені × биіктігі × ұзындығы)	378 × 1610 × 304 мм
Нетто салмағы	6,3 кг
Су беру шлангінің ұзындығы	1,4 м
Бау ұзындығы	1,85 м

Жинағы

Тік буландырғыш	1 дана
Қолғап	1 дана
Жағаға арналған саптама	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық	1 дана
Сервистік кітапша	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру ба-
рысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамала-
рына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

- Үтік
- Үтік ұстағыш
- Қыш жабындысы табан
- Үтік тұтқасы
- ☺ батырмасы – құралды ажырату/қосу
- ☹ батырмасы – температуралық режимді таңдау
- Ілгіштері бар айналмалы үтіктеу тақтасы
- Су беру шлангы
- Телескопиялық тірек
- Телескопиялық тіректің биіктігін бекіткіштер
- Телескопиялық тіректерді босату түймелері

12. Басқару панелі
13. Су үшін алынатын резервуарлар
14. Құралдың негіздемесі
15. Үтіктеу тақтасының орналасуын бекіткіштер
16. Тірекке арналға қысқыштар
17. Электр қоректену бауы
18. Клапан
19. Жағаға арналған саптама
20. Қолғап

Басқару панелі (A1 сурет, 3 бет)

21. Температуралық режим индикаторлары
22. ON/OFF батырмасы – құралды ажырату/қосу
23. РЕЖИМ (MODE) батырмасы – температураны таңдау

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

 Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз. Электр бауды толық жайыңыз. Тұтқаны және үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Құралды құрғатыңыз.

 Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қапталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.

 Құрылғыны негізден ұстап алып жүріңіз.

II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Су ыдысын толтыру (A2 сурет, 4 бет)

1. Аспап электр желіге қосылмағанына көз жеткізіңіз.
2. Су ыдысын жоғары тарту арқылы негізден алыңыз.
3. Сұйыққойманы аударып, оның қақпағын бұрап шешіңіз. Резервуарға суды ең төменгі деңгейден төмен емес толтырыңыз.
4. Сұйыққойманың қақпағын жақсылап бұрап бекітіңіз.

5. Суға арналған сұйыққойманы аспапқа – негізіне жақсылап жанасатындай етіп орнатыңыз.

 Аспап құбырдағы сумен жұмыс істеуге арналған. Егер өңіріңізде су өте кермек болса, құбырдағы және инералсыздандырылған суды 1:1 пропорциясымен араластыруға кеңес беріледі.

Пайдалану

1. Құрылғыны A3 схемасында көрсетілгендей етіп жинаңыз (5-бет).
2. Бекіткіштерді ашу арқылы телескопиялық тіректердің бұғатын ашыңыз және биіктігін реттеңіз. Тіректерді тиісті биіктікке бекітіп, бекіткіштерді жабыңыз.
3. Үтіктеу тақтасын қажетті орынға жылжыту үшін, оның қысқыштарын екі жағынан бір уақытта тартып, тақтаны айналдырып, бекіткіштерді босатыңыз.
4. Бумен пісіру өнімді тігінен іліңіз немесе оны үтіктеу тақтасына көлденеңінен қойыңыз.
5. Аспапты электржеліге қосыңыз, аспап дыбыстық сигнал береді.
6. Аспапты қосу үшін, үтіктің тұтқасындағы  түймесін немесе басқару панеліндегі ON/OFF түймесін басыңыз, әдепкі температуралық режим индикаторы жанады.
7. Үтік тұтқасындағы  түймесін немесе басқару панеліндегі MODE түймесін басу арқылы қажетті температуралық режимді орнатыңыз. Таңдалған режим индикаторы жанады. Табан қажетті температураға дейін қызған кезде, бу түзілуі басталады.

 Қолданар алдында үтіктеудің тәсілі мен таңдалған температура сіздің үтіктегелі жатқан бұйымның жапсырмасындағы нұсқауларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

 Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет.

 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бу температурасы өте жоғары! Күйіп қалмау үшін үтік табанындағы тесіктерден шығатын буға тиімеңіз. Адамның үстіндегі киімді буламаңыз! Қолдарыңызды буланатын матаның астына төсемеңіз!

8. Жұмысты аяқтағаннан кейін, үтікті ұстағышқа қойыңыз. Үтік тұтқасындағы  түймесін немесе басқару панеліндегі ON/OFF түймесін басыңыз, барлық индикация өшеді.

 Аспапты сөндіргеннен кейін жұмыс беттегі тесіктерден будың қалдықтары шығуы мүмкін. Сақ болыңыз!

 Булағаннан кейін мата ылғал болуы мүмкін, оны киер немесе сақтауға қояр алдында кебуіне уақыт беріңіз.

9. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сұйыққойманы шығарып алып, одан суды ағызып жіберіңіз де.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Үтік табанын тазалаудың алдында ол электр желіден ажырап тұрғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Табанды ылғал матамен немесе губкамен тазалауға болады.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Абразивті жуу құралдарын және жабындысы металл немесе абразивті губкаларды, сонымен қатар химиялық агрессивті заттарды пайдаланбаңыз.

Үтіктеу тақтасын ажырату үшін, тірек қысқыштарын ашып, оны жоғары тартыңыз. Үтіктеу тақтасының тасқабын шешу үшін, алдымен ілгіштерді ақырын тартып, шешіп алыңыз. Телескопиялық тіректі босату үшін, сәйкес түймені басып, ұстап тұрып, тіректі жоғары тартыңыз.

Тоттан тазалау

Буландырғышты тұрақты пайдаланған жағдайда, бу пайда болған кезде жүйеде жиналатын минералды шөгінділерді жою үшін, кемінде айына бір рет қақтан тазалауды ұсынамыз. Бұл үшін:

1. Аспап электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.
2. Су ыдысын жоғары тарту арқылы негізден алыңыз.
3. Сұйыққойманы аударып, оның қақпағын бұрап шешіңіз.
4. Бір стакан суға (200 мл) бір шай қасық лимон қышқылын (15 г) араластырыңыз және алынған ерітіндіні резервуарға құйыңыз. Резервуарға тағы 4 стакан құйыңыз.
5. Сұйыққойманың қақпағын жақсылап бұрап бекітіңіз.
6. Суға арналған сұйыққойманы аспапқа – негізіне жақсылап жанасатындай етіп орнатыңыз.
7. Аспапты қоспаңыз! 30-40 минуттан кейін суға арналған резервуарды жоғары қарай тартып, негізден алып тастаңыз және ерітіндіні төгіңіз. Резервуарды таза сумен шайып, мұқият құрғатыңыз.
8. Аспап негізін раковинаның үстіне қойыңыз. Клапанды сағат тіліне қарсы бұраңыз және оны **A2** схемасында көрсетілгендей етіп алыңыз (4-бет).
9. Негізден суды төгіп тастаңыз, содан кейін клапанды орнатыңыз және оны тоқтағанша сағат тілімен бұраңыз.
10. Негізді жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз. Суға арналған резервуарды өз орнына орнатыңыз.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз. Жұмыс бетін зақымдамау үшін, әрқашан құрал негізінде үтіккі сақтаңыз. Үтік табанын металдық және басқа қатты заттарға тигізбеңіз.

Үтіктеу кезінде әктас шөгінділер мен ластанулардың пайда болуын болдырмау үшін бу генераторы сумен сақтамаңыз. Аспапты ұзақ сақтағанда ылғи клапаннан суды ағызып тастаңыз (бөлімін қараңыз «Тоттан тазалау»).

Оңай сақтау үшін электр сымы мен су беру шлангісін құрылғының негізіне ораңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Құрылғы қосылмайды	Аспап электр желіге қосылмаған	Аспапты электр желіге қосыңыз
	Электр розетка ақаулы	Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз
Үтік табаны әлсіз қызады	Ең аз бу беру орнатылды	Реттегішті айналдыра отырып, қажетті бу беру режимін орнатыңыз
Бұжоқ немесе бу беру қарқындылығы жеткіліксіз	Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет	Бұл ақаулық емес (бөлімін қараңыз «Пайдалану»)
	Ыдыста су өте аз	Резервуарды ең аз деңгейге дейін сумен толтырыңыз
	Суға арналған резервуар орнатылмаған немесе соңына дейін орнатылмаған	Суға арналған резервуардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
	Үтіктің табаны берілген температураға дейін қызған жоқ	Үтіктің қажетті температурасы жеткенше күтіңіз (жылыту индикаторы үнемі жанады)
Үтік табаны тесіктерін шығатын бу затты былғайды	Сіз химиялық қоспалары бар суды пайдаландыңыз	Ыдысқа химиялық қоспалары бар суды құймаңыз
	Сіз ластанған суды пайдаландыңыз	Кадімгі құбырдағы суды немесе құбырдағы және минералсыздандырылған судың 1:1 пропорциясында қоспасын пайдаландыңыз
	Сіз алдыңғы пайдаланған соң ыдыстан суды кетірмедіңіз	Аспапты өзін-өзі тазалатыңыз. Жұмыс аяқталған соң суды үтіктен ылғи төгіп тұрыңыз
Үтік табаны кірлеп, киімді былғайды	Максималды бу беру орнатылды	Өнімдегі жапсырмаларды тексеріңіз
	Кірді жететіндей шаймадыңыз немесе жаңа киімді шаймай үтіктеп жатырсыз	Табанды тазалаңыз. Киімді шайыңыз, үстіңізден сабын немесе басқа тазалау құралы қалмағанына көз жеткізіңіз
Үтіктің табанында сызаттар мен басқа зақымдар бар	Сіз үтікті металдық бетке қойдыңыз	Үтікті тек аспаптың негізінде орналастырыңыз және сақтаңыз
	Табан киімдегі фурнитуралар (тойтарма, сырғытпа, түйме және т. б.) зақымданды	Үтіктеу барысында үтік табанын зақымдауы мүмкін сырғытпа, тойтарма мен басқа қатты заттарға тимеуге тырысыңыз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР



Стандартты кепілдік мерзімі - 1 жыл. Ұзартылған кепілдік шарттарымен осы сілтеме арқылы танысуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Сделано в Китае / Made in China

SV1651-CIS-UM-4